

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2021/33167]

3 DECEMBRE 2018. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 8 juillet 1996 réglant l'étiquetage des matériaux utilisés dans les articles chaussants proposés à la vente au consommateur. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 3 décembre 2018 modifiant l'arrêté royal du 8 juillet 1996 réglant l'étiquetage des matériaux utilisés dans les articles chaussants proposés à la vente au consommateur (*Moniteur belge* du 11 décembre 2018).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2021/33167]

3 DECEMBER 2018. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 juli 1996 tot regeling van de etikettering van in voor de verbruiker bestemd schoeisel verwerkte materialen. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 3 december 2018 tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 juli 1996 tot regeling van de etikettering van in voor de verbruiker bestemd schoeisel verwerkte materialen (*Belgisch Staatsblad* van 11 december 2018).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST WIRTSCHAFT, KMB, MITTELSTAND UND ENERGIE

[C – 2021/33167]

3. DEZEMBER 2018 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 8. Juli 1996 zur Regelung der Kennzeichnung von Materialien für Schuhezeugnisse zum Verkauf an den Verbraucher — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 3. Dezember 2018 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 8. Juli 1996 zur Regelung der Kennzeichnung von Materialien für Schuhezeugnisse zum Verkauf an den Verbraucher.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST WIRTSCHAFT, KMB, MITTELSTAND UND ENERGIE

3. DEZEMBER 2018 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 8. Juli 1996 zur Regelung der Kennzeichnung von Materialien für Schuhezeugnisse zum Verkauf an den Verbraucher

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Wirtschaftsgesetzbuches, des Artikels VI.9, eingefügt durch das Gesetz vom 21. Dezember 2013 und abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 13. Dezember 2017;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 8. Juli 1996 zur Regelung der Kennzeichnung von Materialien für Schuhezeugnisse zum Verkauf an den Verbraucher;

Aufgrund der Stellungnahme des Hohen Rates für Selbständige und KMB vom 21. November 2017;

Aufgrund der Stellungnahme des Verbraucherrates vom 7. Dezember 2017;

Aufgrund des Antrags auf Begutachtung binnen einer Frist von 30 Tagen, der am 7. September 2018 beim Staatsrat eingereicht worden ist, in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

In der Erwägung, dass kein Gutachten binnen dieser Frist übermittelt worden ist;

Aufgrund von Artikel 84 § 4 Absatz 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Auf Vorschlag des Ministers der Wirtschaft und der Verbraucher und des Ministers des Mittelstands, der Selbständigen und der KMB

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

**Artikel 1** - In Artikel 6 Absatz 4 des Königlichen Erlasses vom 8. Juli 1996 zur Regelung der Kennzeichnung von Materialien für Schuhezeugnisse zum Verkauf an den Verbraucher werden die Wörter „anhand eines an einem sichtbaren Ort in der Nähe der Schuhezeugnisse angebrachten Schildes angemessen über die Bedeutung der Piktogramme unterrichten“ durch die Wörter „angemessen und unmittelbar sichtbar über die Bedeutung der verwendeten Piktogramme unterrichten“ ersetzt.

**Art. 2** - Die für Wirtschaft und Verbraucher beziehungsweise Mittelstand zuständigen Minister sind, jeweils für ihren Bereich, mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 3. Dezember 2018

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Wirtschaft und der Verbraucher  
K. PEETERS

Der Minister des Mittelstands, der Selbständigen und der KMB  
D. DUCARME